

S. 160

Köppenthal, den 16. Oktober 1907

¹Lieber Schwager Bartsch!

deinen Chek schon vor 3 Wochen erhalten. Ein Aviso² auf der Bank aber noch nicht erhalten worden, kann das Geld daher immer noch nicht empfangen. Sollte das Aviso etwa verloren gegangen sein? Bitte erkundige doch danach. Unlängst schrieb ich an Jacob³ und seine Braut. Sollte der Brief den Adressaten etwa nicht zu Hause antreffen, so kannst du den Brief, der an ihn adressiert ist, vielleicht bekommen und ihm nachsenden. Die Post ist in Russland heutigen Tages allerlei Zufälligkeiten ausgesetzt. Kein Wunder, wenn daher manche Korrespondenz verloren geht. Hermann Quiring ist für den Winter hier zum Besuch. Sonst in der Familie alles wohl und gesund. Mit bestem Gruß auch,
....Joh. Epps

euer Schwager Johann Quiring

¹ Alex Wiens. Diesen Brief schreibt vermutlich Johann Quiring (1851-1912), (GRANDMA #342363)

² Elena Klassen - die Ankündigung einer Warenlieferung oder Zahlung

³ Willi Risto. Jakob Quiring (1875-1942) (GRANDMA #1367153)